



ЕРПОЛЕСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ  
СОЦИАЛЕН ФОНД



НАЦИОНАЛЕН  
ИНСТИТУТ НА  
ПРАВΟΣЪДИЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

Образец № 3

ДО  
НАЦИОНАЛЕН ИНСТИТУТ НА  
ПРАВΟΣЪДИЕТО  
Град София

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА /ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1/

Чл. 59 от ЗЗЛД във връзка с чл. 37 от ЗОП

ОТ ЦВЕТОВАР [ ] МАРИНОВ, в качеството ми на УПРАВИТЕЛ на ЦЕНТЪР ЗА ЧУЖДИ ЕЗИЦИ И МЕНИДЖЪНТ ООД, с ЕИК 824125397, със седалище и адрес на управление гр. Лювен, ул. Лювен 63, ет. 2 - участник в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Проверяване на присъствени обучения в групова форма по английски и френски език, нива B1, B2 и C1, както и по юридическа терминология“.

### УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ДИРЕКТОР,

С настоящото и във връзка с Ваше Решение и обявление за възлагане чрез откритата процедура на обществена поръчка с посочения по-горе предмет, Ви представяме нашето предложение за изпълнение на обявената от Вас поръчка.

Заявявам, че ще изпълним поръчката в съответствие с всички нормативни изисквания за този вид дейност, както и в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, обявлението и указанията за възлагане на обществена поръчка.

Гарантирам, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с предметното ни, изискванията на възложителя, действащото законодателство и представения проект на договор.

Срокът за изпълнение на договора е до един месец преди изтичане срока на договора за БФП № BG05SFOP001-3.006-0002-C01 и приключване на заложните обявления и официалните празници.

Всички дейности ще бъдат съгласувани с възложителя и при необходимост копирани и ще се изпълняват в обем и съдържание съгласно Техническите спецификации и настоящата оферта.

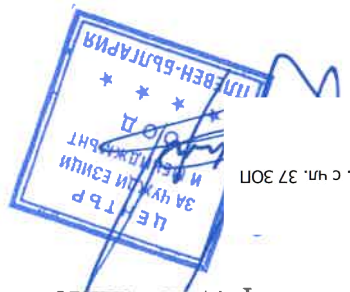
Декларирам, че сме запознати с документацията за участие и приемаме без възражения условията и изискванията.

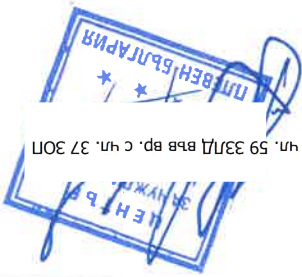
Декларирам, че настоящата оферта е изготвена при спазване на задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в страната и които са приложими към предоставяните услуги.

Чл. 59 ЗЗЛД във връзка с чл. 37 ЗОП

Чл. 59 ЗЗЛД във връзка с чл. 37 ЗОП

Чл. 59 ЗЗЛД във връзка с чл. 37 ЗОП





<b>Компонент А - Качество</b>	
<b>Предложение на</b>	<b>Участник:</b>
Предоставяне на индивидуални консултации на участниците в курса на обучение в присъствена форма	индивидуални консултации месечно за всеки участник
<b>Компонент Б - Технически параметри</b>	
<b>Предложение на</b>	<b>Участник:</b>
Б-1. Климатизирана (или еквивалентна система) зала/помещение	За всяка група на обучение ще осигури климатизирана (или еквивалентна система) зала/помещение
Б-2. Зала/помещение с мултимедия или интерактивна дъска или еквивалентна система	За всяка група на обучение ще осигури зала с мултимедия и/или интерактивна дъска.
Б-3. Осигурено самостоятелно работно място, оборудвано с компютър (настолен или преносим), таблет или друго техническо средство с видеодисплей, позволяващо работно място оборудвано с таблет/компютър или друго техническо средство с видеодисплей.	За всеки обучаем ще осигури самостоятелно работно място оборудвано с таблет/компютър или друго техническо средство с видеодисплей.

<b>Компоненти, съответстващи на изискванията от възложителя части от техническото предложение</b>
<b>А. Качество</b>
<b>Б. Технически параметри</b>

Декларирам, че съм запознат с всички условия на представения проект на договор и ги приемам напълно.

Декларирам, че настоящата оферта е валидна за срок от 180 /сто и осемдесет/ дни, считано от крайния срок за подаване на оферти и ние ще сме обвързани с нея.

Декларирам, че при изпълнение на обществената поръчка ще бъдат спазвани изискванията на Общия регламент на Европейския съюз за защита на личните данни от 27 април 2016 г. (GDPR).

Декларирам, че при осъществяване на проверката спрямо входното ниво на обучаемите ще предприемем всички мерки свързани с гарантиране информационната сигурност.

*Handwritten signature*





В случай че бъдем определени за изпълнители, ние ще представим всички документи, необходими за подписване на договора съгласно документацията за участие в посочения срок от възложителя.

Приложения:

Приложение 3.1. Техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка за Обособена позиция № 1  
Приложение 3.2. Концепция за организацията и провеждането на обучението

Наименование на участника:  
ЦЕНТЪР ЗА ЧУЖДИ ЕЗИЦИ И МЕНИДЖМЪНТ ООД

Име и фамилия на представителя на участника:

ЦВЕТОЗАР [REDACTED] МАРИНОВ  
ДЪРЖНОСТ: УПРАВИТЕЛ

Подпис:

Дата: 24.06.2020 г.



Чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОП

ЦВЕТОЗАР МАРИНОВ

Чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОП

Чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОП

## Техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка

### за Обособена позиция № 1

Настоящото Техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка е изготвено в съответствие със заложените изисквания на Възложителя, посочени в техническата спецификация и документацията за участие.

Основните аспекти са качествено изпълнение на предмета на поръчката и изпълнението на всички останали изисквания на Възложителя, в т.ч. цялата изискуема информация.

В предложението сме описали начина на изпълнение на поръчката – методът на обучение, начина на организиране на обучението, брой обучаеми, които ще бъдат включени в една група, учебните материали, които ще бъдат ползвани, както и но не само, начина на осъществяване на комуникацията с обучаемите и Възложителя.

1. Техническа спецификация и изисквания за изпълнение на услугата по обособена позиция № 1 с предмет: „Провеждане на присъствени обучения в групова форма по английски и френски език, нива B1, B2 и C1, както и по юридическа терминология“.

Изпълнението на обществената поръчка се провежда във връзка с изпълнението на проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, ДБФП № BG05SFOP001-3.006-0002-C01, процедура № BG05SFOP001-3.006, финансиран по Оперативна програма „Добро управление“ и за нуждите на дейността на Националния институт на правосъдието.

Всички дейности, които ще се изпълняват от „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА©, ще отговарят както на изискванията на Възложителя и на ЗОП, така и на заложените условия в проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“, по процедура № BG05SFOP001-3.006 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ и свързаните с него документи и ръководства, уреджани специфичните изисквания за изпълнение на проекти по ОПД/У. Всяко несъответствие може да доведе до непризнаване на разходите, извършени от Националния институт на правосъдието по проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“.

II. Планираните дейности за изпълнение по проект „НИП – модерна институция за съдебно обучение“ предвиждат провеждане на обучения за представителите на целевата група в присъствена форма в следните направления:

1. Присъствени чуждоезикови обучения по общ английски и френски език (нива B1, B2 и C1). Курсът на обучение ще е с продължителност от 120 учебни часа при интензивност от 6 учебни часа седмично (близо 5 месеца). Ще бъдат планирани три последователни семестра с различна начална дата за минимум 400 обучаеми. За разпределение на групите обучаеми ще бъде проведен входен тест, който ще определи нивото на владеене на всеки представител от целевата група. Участниците в входните езикови курсове, организирани от НИП се класират директно в следващо по-високо ниво на обучение и/или юридическа терминология. Няма да бъдат допускани участници, преминали същото или по-високо ниво на обучение по предходните проекти, изчислявани от НИП. Чуждоезиковите обучения ще приключават с изпит и издаване на сертификат за успешно завършен курс след проведен тест. Удоволряват ниво на владеене

на език по критериите на Европейската езикова рамка. Изпълнението на дейността се осъществява с хорарий от 120 часа и брой обучени – минимум 400 представители от целевата група.

2. Присъствени чуждоезикови обучения по правен английски/френски език. Обучението е предназначено за представители на целевата група, преминали курсове B1, B2 или C1 по подходящи проекти с езиково обучение по OPAK или OPIV, като чрез настоящия курс ще имат възможност да се включат в езиковите курсове, покриващи по-високо ниво на обучение и/или юридическа терминология. Планира се минимум 100 представители на целевата група да бъдат обучени по правен английски/френски език. Завършилите в подходящи курсове, организирани от НИЦ, се класират директно за участие в този курс на обучение. Кандидати, включващи се за първи път в чуждоезикови обучения на НИЦ ще бъдат допускани за участие след провеждане на входящ тест за удостоверяване на ниво на владеене на чуждия език. Няма да бъдат допускани участници, преминали същото ниво на обучение по подходящи проекти, изпълнявани от НИЦ. Курсът по правен английски/френски език ще завърши с изпит и издаване на сертификат за успешно завършен курс след проведен тест. Хорарийът на обучение е с обща продължителност от 36 часа, с интензивност от 6 учебни часа седмично, като продължителността на курса на обучение е приблизително 2 месеца, при хорарий от 36 часа с интензивност 6 учебни часа седмично. Превиджта се да бъдат обучени минимум 100 представители от целевата група.

### III. Техническа спецификация на планираните дейности:

#### 1. Вид и продължителност на чуждоезиковото обучение

1.1 Чуждоезиковото обучение се провежда под формата на присъствени курсове по общ английски и френски език, които са на нива B1, B2 и C1 съгласно Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа, както и по юридически английски и френски език, и развива четирите основни умения – слушане, четене, говорене и писане.

1.2 Курсовете по общ език са с продължителност от 120 учебни часа всеки (1 учебен час = 45 минути) при интензивност от 6 учебни часа седмично (приблизително 5 месеца, едно ниво).

1.3 Курсовете по юридически език са с продължителност от 36 учебни часа всеки (1 учебен час = 45 минути) при интензивност от 6 учебни часа седмично (приблизително 2 месеца, едно ниво).

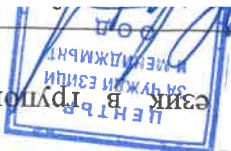
1.4 Курсовете се провеждат в извънработно време в делнични дни (2 пъти по 3 учебни часа) или в събота (6 учебни часа). Графикът на провеждане на курсовете се одобрява предварително от възложителя.

1.5 При готовност на обучаемите в групата и по преценка на преподавателя интензивността на графика може да бъде увеличена с оглед провеждането на курс (едно ниво) за по-кратък срок.

1.6 Допуска се провеждането на до три последователни учебни семестра (курса) на група обучаеми по език в по-голямо ниво до изтичане на срока на договора с изключително, с различни начални дати, при наличие на достатъчно време за осъществяване на планирания за съответното ниво учебен хорарий.

#### 2. Прогнозен брой участници в обучението и брой обучаеми в група

2.1 Присъствени обучения по общ английски и френски език в груповата форма за минимум 400 обучаеми.



2.2 Присъствени обучения по юридически английски и френски език в групов форма за минимум 100 обучаеми.

2.3 Минималният брой обучаеми в група е 5, а максималният – 10, по изключение до 12 души по преценка на възложителя.

2.4 В случай че след започване на обучението броят на участниците в една група спадне под минималния, Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© ще довърши обучението независимо от причините, поради които участникът е прекратил обучението си.

### 3. Място на провеждане на обучението

3.1 Обучението се провежда в петте апелативни съдебни района на Република България – София, Пловдив, Бургас, Варна и Велико Търново, както и в окръжните центрове Перник, Благоевград, Пазарджик, Смолян, Кърджали, Хасково, Стара Загора, Сливен, Ямбол, Добрич, Силистра, Шумен, Търговище, Разград, Русе, Лабово, Ловеч, Плевен, Враца, Монтана, Видин и Кюстендил.

3.2 При наличие на кандидати за обучение извън апелативните и окръжните центрове, покриващи изискването за минимален брой обучаеми в група, Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© проучва възможностите за провеждане на обучение на място или в най-близкия апелативен/окръжен център и ги съгласува с възложителя.

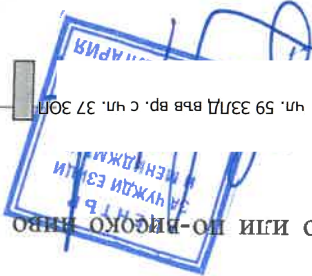
### 4. Подбор на кандидатите

4.1 За извършване на подбор на кандидатите за обучение, Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© подготвя входящ тест за определяне на нивото на владеене на езика. Тестът се провежда онлайн, за да е достъпен чрез всяко електронно устройство (компютър, таблет или смартфон), свързано с интернет. Списъците с кандидатите от целевата група, които ще получат входящ тест, се предоставят от възложителя на изпълнителя. Резултатите от тестовете се предоставят от Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© на възложителя непосредствено след успешно полагане на теста от всеки кандидат.

4.2 Успешно сертифицираните кандидати в преходни чуждоезикови курсове, организирани от НИЦ по Оперативна програма „Административен капацитет“ и Оперативна програма „Добро управление“, се класират директно в целеващо по-високо ниво на обучение по общ език и/или обучение по юридическа терминология, без да полагат входящ тест. Списъците с директно класираните кандидати от целевата група се предоставят от Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© на изпълнителя.

4.3 Разпределението на участниците по групи според удостовереното им ниво на владеене на език, географското им местоположение и професионалната им ангажираност се извършва от Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА©, съгласувано с възложителя.

4.4 Няма да бъдат допускани участници, преминали същото или по-ниско ниво на обучение по преходни проекти, изпълнявани от НИЦ.



## 5. Финансно оценяване и сертифициране

5.1 Всеки чуждоезиков курс (едно ниво) завършва с изпит (тест), съдържаша усна и писмена част, проведен от "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© съгласно критериите на съответните нива B1, B2 и C1 по английски или френски език на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа. Ако обучаем не премине успешно изпита, изпитният трябва да проведе до две поправителни сесии. За успешно преминат изпит (тест) се счита постигнат резултат над 50%.

5.2 На обучаемите, които успешно са преминали финалния изпит "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© издава индивидуален сертифицикат (Удостоверение) за успешно завършен курс на съответното ниво на владеене на език по критериите на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа. Сертификатът (Удостоверение) се съгласува като съдържание с възложителя.

## 6. Задължения на изпълнителя при изпълнение на обещаваната поръчка:

6.1 "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© се задължава да организира достъпен брой групи по езици и нива в съответните населени места, за които има класирани достъпен брой кандидати съгласно общите критерии, описани в т. 4, и допълнителните изисквания, описани в т. 1.4.

6.2 За целите на предоставянето на чуждоезиковото обучение подписва с всеки обучаем договор за предоставяне на обучителната услуга, като съдържанието на договора е еднакво за всички и е предварително съгласувано с възложителя. Отговорността на обучаем, прекратил обучението си без основателна причина или непостигнал заложените учебни хорарии, се реализира от "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© съобразно правилата на сключения с обучаемия договор. В случай че обучаем спре да посещава даден курс, възложителят може да предложи на "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© друго лице, заявило интерес за обучение по съответния език, което да бъде включено в обучението.

6.3 Ако обучаемият не премине успешно финалния изпит, "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© трябва да проведе до две поправителни сесии, след което информира възложителя за ангажиране на отговорността на обучавания се съобразно сключения договор между "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© и обучавания се.

6.4 "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© води списък/дневник за отчитане на посещаемостта на участниците.

6.5 "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© изготвя график/организацията за организицията и провеждане на обучението.

6.6 След сключване на договора за възлагане на обещаваната поръчка в срок до 10 (десет) дни "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© разработва входящия тест за определяне на съответното ниво на владеене на чужди език, съобразен с критериите на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа.

6.7 "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© предоставя достъп до входящия онлайн тест за срок от 10 (десет) дни минимум, след като е съгласувал съдържанието му с възложителя. Получените резултати от входящия тест се предоставят своевременно на възложителя, заедно с детайлна информация за кандидатите. За нуждите на набрането на кандидатите за отгледите учебни сесии, "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© не има

готовност да предостави повторен достъп до входящия тест при поискване от възложителя.

6.8 Класирането и разпределението на участниците по групи според удостовереното им ниво на владеене на език, географското им местоположение и професионалната им ангажираност се извършва от „Център за чужди езици и мениджмънт“, съгласувано с възложителя, не по-късно от 10 (десет) дни след изтичането на срока за входящо тестване.

6.9 „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© разработва проекти на учебни програми за обучението по общ английски и френски език за нива В1, В2 и С1, както и по юридическа терминология, и план за разпределение на групите по градове, места на провеждане, дни на провеждане, часове за провеждане, начална дата на започване на курсовете и имена на преподавателите и предоставя същите за съгласуване от възложителя не по-късно от 10 (десет) дни след изтичането на срока за входящо тестване.

6.10 „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© осигурява за своя сметка учебни зали/помещения за провеждане на чуждоезиковото обучение на територията на 5-те апелативни района и окръжните центрове, като съобразява броя на групите и дните на провеждане, а при наличие на достатъчен брой кандидати за обучение от едно ниво по език – и извън апелативните и окръжните центрове, с цел да бъде създадена организационна и възможност за провеждане на обучение на място или в най-близкия апелативен/окръжен район.

6.11 Учебните зали/помещения за присъствените курсове ще отоварят на следните минимални изисквания:

- да позволяват обучението на 12 участници едновременно;
- да бъдат оборудвани с работни места за всеки обучаем, включващи място за сядане и маса за писане;
- да бъдат добре осветени, климатизирани или с подходяща вентилация;
- при участие на обучаеми със специфични потребности, „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© ще осигури учебни зали/помещения, които да отоварят на изискванията за достъпна среда за хора със специфични потребности;
- учебните зали/помещения ще отоварят на хигиенно-санитарните изисквания и ЗБУТ.

3ав. Подробна информация, относно изпълнението на изискванията, е предоставена в *Препоръчение 3.2, Раздел I, Компоненти, съответстващи на изискванията от възложителя* част от техническото предложение.

**В Компонент В. Технически параметри** са посочени следните параметри, които са изцяло в съответствие с изискванията на проекта:

- В.1. Климатизация на залите за обучение
- В.2. Оборудване на залите за обучение
- В.3. Оборудване на самостоятелните работни места

6.12 „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© осигурява за своя сметка организиран и индивидуален комплект учебни материали/поматериали за обучаваните се, които не подлежат на връщане. Материалите/поматериалите ще бъдат доставени и предоставени в срок до започването на обучението.

6.13 Изпълнителят осигурява минимум една консултативна месечна заплата на всяка една формирана група по език и ниво от обучаваните се.





3а6. Подробна информация, относно изпълнението на изискванията за консултациите, е предоставена в Приложение 3.2, Раздел I. Компоненти, съответстващи на изискванията от възложителя части от техническото предложение; Компонент А. Качество - Предоставяне на индивидуални консултации на участниците в курса.

6.14 Изпълнителят извършва периодично, минимум веднъж в месеца, оценяване на обучаемите с цел отчитане на напредъка на обучението.

6.15 С оглед спецификата на поръчката „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© премина екип от 12 (дванадесет) експерти, които да осигурят изискуемото ниво на изпълнение, имайки предвид комплексността на поръчката и нейните характерни специфики, произтичащи от обхвата и съдържанието на чуждоезиковите обучения, заедно със съответващите предмети на договора дейности от страна на персонала. Специфичният професионален опит, който привлекават експертите, е посочен в документацията за участие в обществената поръчка;

6.16 „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© се задължава при изпълнение на обществената поръчка да спазва изискванията на Общия регламент на Европейския съюз за защита на личните данни от 27 април 2016 г. (GDPR);

6.17 Изпълнителят се задължава при осъществяване на проверката прямо входното ниво на участниците да предприеме всички мерки свързани с гарантиране на информационната сигурност.

7. Участникът „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© декларира, че при изпълнение на поръчката ще изпълни качествено и в срок следните основни дейности, свързани с реализацията на съответния договор:

7.1. Ще организира и извършва чуждоезиково обучение под формата на присъствени курсове съобразно общия брой обучения и брой на обучаемите по график, който включва време, място и период за провеждане на всяко обучение;

7.2. Ще организира и извършва обученията с достатъчен брой обучители, така че да осъществя поръчката качествено и в срок;

7.3. Ще има готовност да проведе до три последователни учебни сесии (курса) на група обучаеми по език в по-голямо ниво до изтичане на срока на договора с изпълнителя, при наличие на достатъчно време за осъществяване на планирания за съответното ниво учебен хорарий.

7.4. Ще осигурява за своя сметка обща координация по изпълнение на дейностите по договора;

7.5. Ще предоставя по всяко време информация за хода на подготовката, организацията и реализирането на дейностите на възложителя;

7.6. Ще предоставя своевременно резултатите от всички входящи, текущи или финални тестове на възложителя;

7.7. Ще подготвя и предоставя всички необходими материали и ще отговаря за спазването на изискванията за информация и комуникация на ОП/У по договора

7.8. Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© отчита всяко от проведените обучения пред възложителя, като представя минимум следните материали:

- Учебна програма за всяко от обученията;
- Проведени входни и изходни тест;
- План за разпределение по теми и часове;
- Компект оригинални учебни материали/поматериали за всяко от обученията;
- Списък/дневник на присъствали и обучени лица с положени собственолично подписи на обучените лица при всяко едно от проведените занятия;
- Копие на връчените сертификати (удостоверения) за участие и завършен курсна обучение по съответното ниво и език;
- Снимков материал от всяко проведено обучение;
- Анкетни карти за обратна връзка от обучаемите;
- Обобщен доклад съдържаш кратка информация за проведеното обучение;
- Изскъми от ОЦЛВ документи (когато е приложимо).

7.9. Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© се съгласява със заложенияте от възложителя технически спецификации и изисквания за изпълнение на обещаваната поръчка.

**IV. Мониторинг и оценка на изпълнението**

Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© е в състояние да започне работата по поръчката веднага след подписването на договора.

**V. Отчитане и приемане на изпълнението по договора**

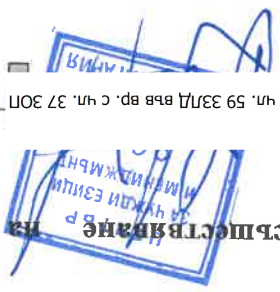
Изпълнението на договора се отчита от страна на Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© със следните видове доклади:

1. Отчетни междинни доклади за изпълнението на договора; отчетен междинен доклад се изготвя и представя след всеки завършен курс на обучение по съответното ниво/юридическа терминология и език;
2. Един брой окончателен доклад и
3. Предваемелно-претамелни протоколи, подписани и от двете страни по договора за предаване и приемане на докладите и на извършената работа.

**VI. Мерки за информация и комуникация**

Център за чужди езици и мениджмънт - Училища ЕВРОПА© ще изпълнява всички мерки за информация и комуникация в съответствие с разпоредбите на Приложение XII от Регламент (ЕС) № 1303/2013, Единния наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация и комуникация 2014-2020 г. (публикуван на Единния информационен портал: [www.efi.funds.bg](http://www.efi.funds.bg), секция "Програмен период 2014-2020", раздел "Национална комуникационна стратегия").

**VII. Резултати, които ще бъдат постигнати от осъществяване на възложената работа по настоящата обществена поръчка:**



Обучени минимум 500 участници с получени минимум 500 сертификата за преминато обучение от целевата група по проекта в присъствена форма, разпределени, както следва:

1. Брой обучени – минимум 400 представители от целевата група в присъствени чуждоезикови обучения по общ английски и френски език (нива B1, B2 и C1)

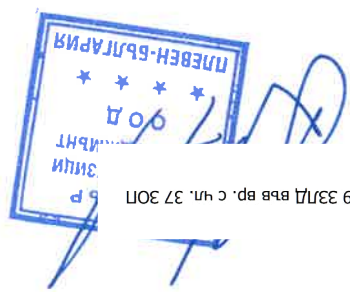
2. Брой обучени – минимум 100 представители от целевата група в присъствени чуждоезикови обучения по правен английски/френски език.

\* **Обучен** е участник в обучението, който е завършил успешно курс след проведен тест.

\* **Сертификат** е документ, удостоверяващ, че участникът, завършил успешно курс след проведен тест, е покрил нужния хорарийм учебни часове за съответното ниво съобразно Европейската референтна езикова рамка.

Заб. При евентуално посочване на определен сертификат, лиценз, удостоверение, платформа, стандарт или друго подобно в настоящата спецификация, както и навсякъде другаде от документацията за настоящата процедура, ще се има предвид, че е допустимо да се приемат еквивалент.

24.06.2020 г.  
г. Плевен



чл. 59 ЗЗЛД във вр. с чл. 37 ЗОП

чл. 59 ЗЗЛД във вр. с чл. 37 ЗОП

чл. 59 ЗЗЛД във вр. с чл. 37 ЗОП

чл. 59 ЗЗЛД във вр. с чл. 37 ЗОП

### Концепция за организацията и провеждането на обучението

Настоящата концепция има за цел да допълни Техническото предложение за изпълнение на обществената поръчка за Особена позиция № 1 като разясни видянната на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© и даде подробно описание по какъв начин ще се изпълни предметна на поръчката с необходимото качество и в определен срок.

Концепцията вижда изпълнението на всички основни дейности, предлаганата методология, логистика и останалите задачи, свързани с организирането на отделните обучения.

Описани са начините и мерките, които „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© възнамерява да предприеме по време на изпълнението на договора с цел реализацията му с необходимото качество за този вид дейност – провеждане на чуждоезиково обучение и свързаните с него съпътстващи дейности.

Концепцията е изцяло съобразена със заложените технически спецификации и покрива изискванията на възложителя.

### 1. Компоненти, съответстващи на изискванията от възложителя части от техническото предложение

1. Компонент А. Качество

2. Компонент Б. Технически параметри

① Компонент А. Качество

### Предоставяне на индивидуални консултации на участниците в курса:

Осигуряването на качеството на учебния процес, усвояването на материала, затвърждаването и консолидирането на знанията се осигурява и чрез развита система за консултиране на всеки от участниците.

Изпълнителят ще осигурява минимум 5 (пет) индивидуални консултации месечно за нуждите на всеки един обучаем от всяка една формирана група от обучавани се.

Консултациите са в присъствена форма.

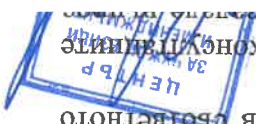
Съгласно изискванията на проекта, индивидуалните консултации ще се провеждат извън определеното учебно време, през което всеки един обучаван се има възможността да зададе своите въпроси към съответния преподавател с цел разясняване на възникнали неясноти по отношение на преподадения учебен материал.

Индивидуалните консултации съответния преподавател се провеждат в учебните центрове по предварително утвърден график.

При физическа или друга невъзможност даден обучаем да се възползва от консултациите в присъствена форма изпълнителят предоставя възможност за индивидуални консултации със съответния преподавател в реално време във виртуалната класна стая в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации „E-train.europeschools.net“ на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© по предварително договорен график.

Ако обучаемият няма възможност да осъществи консултациите със съответния преподавател, тогава той ще има достъп до друг специалист, преподаващ в съответното ниво.

При физическа или друга невъзможност даден обучаем да се възползва от консултациите в присъствена форма или друга невъзможност даден обучаем да се възползва от консултациите в присъствена форма в реално време обучаемият ще има възможност да се възползва от консултациите в реално време обучаемият ще има възможност да осъществи консултациите със съответния преподавател, тогава той ще има достъп до друг специалист, преподаващ в съответното ниво.



или да потреси помощ по всяко време на ледоношцието във всеки един ден от седмицата посредством профила си в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-трайн езикова подготовка" на "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА©. Отговор или напътствия ще му бъдат изпратени не по-късно от 12 часа след първоначалния контакт от съответния преподавател или друг специалист, преподаващ съответното ниво.

## ② Компонент Б. Технически параметри

Изложениите по-долу технически параметри са изпъло в съответствие с изискванията на проекта.

### Б.1. Климатизация на залите за обучение

Всяки зала, в които ще се извършва обучението, са оборудвани с климатизици, с което се осигурява необходимия комфорт на обучаемите и нормалното протичане на обучението през различните сезони.

### Б.2. Оборудване на залите за обучение

Всяки зала, в които се предвижда да се проведе обучението, са оборудвани с мултимедия и/или интерактивни дъски. Във всяка зала е осигурен безжичен интернет, с който се реализира връзката между презентационната платформа (интерактивна дъска или мултимедия), таблетите на обучаемите и интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-трайн езикова подготовка".

### Б.3. Оборудване на самостоятелните работни места

Всяко работно място ще бъде оборудвано с таблет с видеодисплей, който служи като индивидуална точка за достъп на всеки обучаем до интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-трайн езикова подготовка". Платформата позволява постоянна връзка между обучаемите и интерактивност между обучаемите и учителя, както и между самите обучаеми с което се оптимизира процеса на обучение по следните начини:  
За всеки етап от обучението си обучаемия има митговен достъп до разработени от "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© езикови ресурси.

Обучаемите ще могат да взимат участие в интерактивни езикови предизвикателства, състезания и/или игри.

Всички обучаем ще има собствен профил в платформата "Е-трайн езикова подготовка", което позволява да се следи неговия напредък в реално време или на определени етапи, и да му бъде възлагана самостоятелна работа, специфична за неговите нужди и напредък.  
За реализацията на тази многокомпонентната комуникация във всяка зала е осигурен безжичен интернет, чрез който се осигурява връзката между презентационната платформа (интерактивна дъска или мултимедия), таблетите на обучаемите и интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-трайн езикова подготовка".

## II. Концепция за обучението

Настоящата Концепция за обучението по английски и френски език за магистрати и съдебни служители представя вижданата на "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© за организацията на изпълнението на предмета на програмата с необходимото качество и в определенния срок.

Тя включва основните и съпътстващите дейности, логистиката и останалите задачи, свързани с организирането на отделните обучения, както и начините мерките, които

„Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© ще предприеме по време на

изпълнението на договора с цел реализацията му с необходимото качество и в съответствие

със заложените технически спецификации, за покриване на заложените минимални

изисквания на Възложителя при изпълнение на обществената поръчка.

Обучението по английски и френски език за магистрати и съдебни служители се

осъществява на основата на настоящата Концепция, Принципите и Критериите за

организация и провеждане на качество езиково обучение, прилагани в учебните

структури на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© и

изискванията на обществената поръчка по отношение на:

- ◆ Програмите за обучение и учебното съдържание
- ◆ Правоспособност, компетентност и подготовка на преподавателите
- ◆ Висококачествено обучение, основано на Принципи и съвременна методика на преподаване

- ◆ Специализирано присъствено обучение с електронизирано на обучителния процес и

неговото управление чрез изграждане на самообучителни ресурси, нови форми на

обучение във виртуална среда, създаване и внедряване на информационна система за

управление на процеса на обучение и за провеждането му в безкартиена среда

- ◆ Учебна литература и интерактивни учебни материали
- ◆ Развиване на знанията, уменията и компетентностите на обучаемите чрез модулно,

интерактивно обучение, с използване на комуникативен подход, специална терминология,

мултимедийни продукти, аудио и видео периферия

- ◆ Прилагане на метода CLL: Content and Language Integrated Learning (съдържателно-

езиково интегрирано обучение)

- ◆ Овлабяване на основни знания, умения и отношения, свързани с развиването на

комуникативни компетентности на обучаемия и с общуването на чужд език

- ◆ Прилагане на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа и

контекстуалната употреба на езика и свързаните с нея заявления в стил „аз мога“

- ◆ Подход, съсредоточен върху обучаемите, насочен към дейността и основан на

компетентностите, по отношение на изучаването на чужди езици и подходите на

преподаване

- ◆ Отвореност за улесняване и координиране на сътрудничеството между всички

занимателни страни, участващи в езиковото обучение.

- ◆ Непрекъснат административен и методически контрол
- ◆ Система за контрол и осигуряването на качеството

### III. Организация и провеждане на обучението

Организацията и провеждането на обучението преминава през следните стъпки за

#### 1. Установяване на нивото на езикова компетентност

Целта му е да се установяване на нивото на езикова компетентност на обучаемите с

входещ тест за определяне на нивото на владеене на езика.

Традиционно приет подход от „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища

ЕВРОПА© преди стартиране на всички видове езикови обучения, е провеждането на

входещ /диагностичен тест за определяне на нивото на владеене на езика. Целта му е да се

установи текущото ниво на езикова компетентност на преложениите за включване в

обученията участници на Възложителя, заявители желание за обучение в ниво по-високо от

A1 по Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа, техните

слабости и пропуски, да се начертаят реалистични намерения за преодоляването им,

постижими в рамките на предвидения учебен хорарий, да се формират максимално

компетентни в езиково отношение групи и да се предвиди евентуална необходимост от

адаптиране и преструктуриране на учебната програма за всяка една група с оглед реализиране на ползотворно и отговарящо на потребностите на курсистите обучение, подчинено на заложените специфични цели на проекта за комплексно повишаване квалификацията и уменията на служителите на бенефициента.

За извършване на подбор на кандидати за обучение „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© подготвя входящ тест за определяне на нивото на владеене на езика. Тестът се провежда онлайн, за да е достъпен чрез всяко електронно устройство (компютър, таблет или смартфон), свързано с интернет. Списъкът с кандидатите от целевата група, които ще положат входящ тест, се предоставя от възложителя на изпълнителя. Резултатите от тестовете се предоставят от изпълнителя на възложителя непосредствено след успешно полагане на теста от всеки кандидат.

„Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© допуска за участие в заявеното по-високо ниво в групите кандидати, които притежават сертификати за ниво на владеене на английски или френски език, съгласно Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа, без да преминават входящ тест въз основа на представен сертификат, удостоверяващ съответното ниво на владеене, при условие, че кандидатите притежават сертификати, удостоверяващи съответното ниво на владеене. Това условие важи само за тези кандидати-обучаващи се, които са преминали обучение, респективно притежават сертификат за владеене на чужд език, и обучението е било осъществено по подходящи проекти по езиково обучение в по-ниско ниво от това, за което се кандидатства, и които са финансирани по ОП „Аминистративен капацитет“.

Резултатите от проведенния входящ тест за определяне на нивото на владеене на съответния език се документират поименно за всеки участник в теста поотделно и се предоставят в официална форма на възложителя.

Установяването на реалните активни и пасивни познания на обучаемите ще даде възможност за изготвяне и адаптиране на най-подходящата учебна програма, която ще вземе предвид осреднената стартова позиция на участниците във всяка една група, интензитета на провеждане и претърпени крайни резултати.

На основата на резултатите от входящите тестове за определяне на нивото на владеене на съответния език се извършва групиране на участниците в обучението, като се взема под внимание географското местоположение и професионалната ангажираност на участниците.

## 2. График/Програма за организирането и провеждането на занятията

След установяването на нивото на езикова компетентност се пристъпва към формирането на хомогенни в езиково отношение групи. „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© изготвя График/Програма за организирането и провеждането на занятията, включващ логически и хронологично свързани дейности, с цел постигане на висок ефект на обучението.

## 3. Изпълнение на разработената Учебна програма

След утвърждаването на посочения по-горе График/Програма се преминава към разработване на проект на Учебна програма и План за разпределение по теми и часове за провеждане на всяко от обучението. Същите се предоставят за съгласуване от възложителя.

След съгласуването се пристъпва към изпълнение на разработената Учебна програма, пряко подчинена на целите на предвиденото обучение, с оглед на неговата реалистичност, постижимост и пряка свързаност с общите и специфични цели на реализиращия се проект. Учебната програма обхваща всички обстоятелства, които в максимална степен да отговарят на идентифицираните потребности на участниците, установените пропуски и слабости в знанията и уменията им и извекждането им на по-високо ниво на езикова компетентност в края на обучението. Целта е при завършване на предвидения учебен хордаим да има

осезаем резултат от преминалото обучение и да се постигнат очакваните на Възложителя по отношение на дескрипторите по Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа.

#### 4. Провеждане на обучението

Обучението се провежда при съботававане на одобрените Учебна програма и Учебния план.

То се състои от три основни компонента:

- ❖ Компонент 1: Присъствено обучение с интегриран електронен формат
- ❖ Компонент 2: Езиков практикум - самообучителни ресурси в електронна среда
- ❖ Компонент 3: Консултации

#### 4.1. Компонент 1: Присъствено обучение с интегриран електронен формат

Съгласно изискванията на Възложителя присъствените курсове от нива B1 до C1 ще бъдат с продължителност 120 часа всеки при интензивност от 6 учебни часа седмично (5 месеца, едно ниво).

Курсовете по юридическа терминология ще бъдат с продължителност 36 учебни часа при интензивност от 6 учебни часа седмично (2 месеца).

В съответствие с изискванията на Възложителя и с цел да бъдат обхванати всички заинтересовани и заявили участие лица в чуждоезиковите обучения по проекта и в зависимост от местоположението и професионалната им ангажираност всяко от нивата може да бъде повторено до изтичане срока на договора.

Присъственото обучение включва мултимедия и интегриран електронен формат на чуждоезиковото обучение, който е заложен и се осъществява в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-тап.еuropean.schools.net" на "Център за чужди езици и мениджмънт" - "Училища ЕВРОПА". В този формат въвеждането и работата с ресурсите се реализира посредством Интерактивна Бяла Дъска и самостоятелни работни станции /таблети/ с цел оптимизиране на процеса на обучение за всеки участник в обучението.

"Център за чужди езици и мениджмънт" - "Училища ЕВРОПА" осигурява за своя сметка учебните материали/помогалата, които са индивидуални, предоставят се на всеки от обучаващите се и не подлежат на връщане.

#### 4.2. Компонент 2: Езиков практикум - самообучителни ресурси в електронна среда

Езиковият практикум със самообучителни ресурси в електронна среда се осъществява в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации "Е-тап.еuropean.schools.net" на "Център за чужди езици и мениджмънт" - "Училища ЕВРОПА".

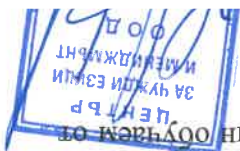
За целите на самоподготовката на разположение на обучаемия са специално разработени и подбрани онлайн ресурси, които да подпомогат присъственото обучение. Съдържанието на онлайн ресурсите предлага много възможности за самоподготовка - мултимедийни и интерактивни упражнения, видео уроци, езикови игри, тестове и др.

#### 4.3. Компонент 3: Консултации

Осигуряването на качеството на учебния процес, усвояването на материала, затвърждаването и консолидирането на знанията се осигурява и чрез развитието на системата за консултиране на всеки от участниците.

Както вече беше посочено в раздел Компонент А. Качество, Изпълнителят ще осигурява Минимум 5 (пет) индивидуални консултации месечно за нивата на всеки един обучаем от

всяка една формирана група от обучаващи се. Консултациите са в присъствена форма.





Съгласно изискванията на проекта „индивидуалните консултации ще се провеждат извън определеното учебно време, през което всеки един обучаващ се има възможността да зададе своите въпроси към съответния преподавател с цел разясняване на възникнали неясноти по отношение на преподавания учебен материал“;

Индивидуалните консултации със съответния преподавател се провеждат в учебните центрове по предварително утвърден график.

При физическа или друга невъзможност даден обучаем да се възползва от консултациите в присъствена форма в реално време, обучаемият ще има възможност да зададе въпрос във всеки един ден от сесията посредством профила си в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации „Е-Train.europeschools.net“ на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА©. Отговор или напътствия ще му бъдат изпратени не по-късно от 24 часа от съответния преподавател или друг специалист, преподаващ съответното ниво.

## 5. Установяване на прогреса - текущо оценяване

Напредъкът на учебния процес се следи непрекъснато. Установяването на прогреса на обучаемите се извършва посредством текущо оценяване на базата на участието им в учебния процес и резултатите от проведените междинни тестове.

Оценяването на обучаемите с цел отчитане на напредъка на обучаемите се извършва периодично, минимум веднъж в месеца, съгласно изискванията на Възложителя

Въз основа на подробен анализ на представянето на участниците при необходимост се предприемат корективни мерки, които да доведат до постигането на заложените цели.

Тези мерки включват индивидуална работа, конкретни задачи, консултации, работа в интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации „Е-Train.europeschools.net“ за затвърждаване на знанията и допълнителна езикова практика. Критерият за успешно реализиране на обучението е броят на участниците, постигнали минимум 50% успеваемост на финалните тестове за всяка група.

След полагането на всеки тест от текущото оценяване „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© предоставя на Възложителя отчет за хода на обучението, който отразява:

- ❖ Присъствието на всеки обучаем за периода;
- ❖ Резултат от съответния тест;
- ❖ Анализ на обучението и успеваемостта.

## 6. Система за контрол и осигуряването на качеството: Контрол, мониторинг, и отчитане на изпълнението

Осигуряването на качеството на учебния процес, усвояването на материала, затвърждаването и консолидирането на знанията, и тяхната проверка, се осъществяват чрез изградена Система за контрол и осигуряването на качеството.

Учебният процес подлъжи на непрекъснат контрол както от административен, така и от методически аспект, с цел да се осигури качествено изпълнение на постите ангажменти към Възложителя, подчинени на общите и специфични цели на проекта. За целта се водят дневници за отчитане на посещаемостта на участниците, постигнатите тестови резултати и взети учебен материал.

Областите, които стриктно се наблюдават включват попълване на адекватните изисквани документи, отбелязване на реалната посещаемост на обучаемите, актуалното насяне на постигнатите тестови резултати и взети учебен материал.

Чрез прилагането на Системата за контрол и осигуряването на качеството „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© гарантира възможност за контрол и копиращи действия от страна на Възложителя.

Екип от професионалисти, отговарящи пряко за администрирането на учебния процес заедно с преподавател на Възложителя ще осъществяват периодичен административен контрол на текущия учебен процес.

Планират се ежемесечни методически посещения от методичните на "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА©. Тези визити целят наблюдение на учебния процес с оглед постигане на предвидените цели и методи, прилагани за преподаване на съответното учебно съдържание. Анализират се ходът на учебния процес, идентифицираните области за подобрене и адекватно приложими корективни мерки за отстраняването им. Дават се насоки за повишаване на ефективността на обучението, оказва се методическа помощ с материали и учебна техника. При нужда ще се изготвя план на действие, ако възникне спешна необходимост от прилагането му.

Срокът за осъществяване на контрол и мониторинг на учебния процес е постоянен в рамките на продължителността на обучението.

### Анализ на удовлетвореността от проведеното обучение

Този анализ се основава на попълнената от участниците Анкетна карта за удовлетвореността от проведеното обучение.

Въпросите в анкетата са групирани в няколко направления, отразяващи различни аспекти на обучителния процес, както следва:

- I. Педагогически подход и подготовка
- II. Съдържание
- III. Учебни дейности
- IV. Преподаване на обучението
- V. Общи
- VI. Отворен въпрос: Коментари относно
  - ✓ Организация, инфраструктура и настаняване;
  - ✓ Кон аспекти на обучението могат да се подобрят?
  - ✓ Бихте ли препоръчали обучението на други Ваши колеги?
  - ✓ Какви други теми бихте предложили за бъдещите обучения?
  - ✓ Други

### 7. Приключването на обучението и сертифициране

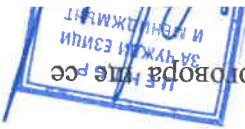
Приключването на всяко ниво от чуждоезиковото обучение завършва с полагането на изпит – тест, състоящ се от устна и писмена част, съгласно критериите на съответните нива В1, В2 и С1 по английски или френски език на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа.

Успешно завършилите съответното ниво получават Сертификат, базиран на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа, за съответните нива В1, В2 и С1 по английски или френски език, или юридическа терминология по съответния език. Сертификатът се съгласува като съдържание с възложителя.

При желание и поискване завършилите съответното ниво могат да получат и Сертификат, валидиран от ICC - The International Language Association, базиран на Общата европейска референтна езикова рамка на Съвета на Европа, за съответните нива В1, В2 и С1 по английски или френски език, или юридическа терминология по съответния език. Ако обучавач се не премине успешно изпит-теста, "Център за чужди езици и мениджмънт" - Училища ЕВРОПА© се ангажира да проведе до две поправителни сесии.

### 8. Отчитане и присемане на изпълнението по договора

В съответствие с изискванията на Документацията, изпълнението на Договора ще се отчита от страна на Изпълнителя със следните видове документи:



1. Отчетни междинни доклади за изпълнението на договора; отчетен междинен доклад се изготвя и представя след всеки завършен курс на обучение по съответното ниво/юридическа терминология и език;
2. Един брой окончателен доклад и
3. Предавателно-приемателни протоколи, подписани и от двете страни по договора за предаване и приемане на документи и на извършената работа.

#### IV. Програми за обучение

Обученията по Програмите *"International Legal English"* по английски език и *"Le Francais Juridique"* по френски език се осъществяват чрез оригинални материали на водещите британски и френски издателства Cambridge University Press, Macmillan, Cle International и Hachette.

Курсовете включват академичен и професионален контекст, развиват четирите основни умения за четене, писане, слушане и говорене.

Използването на правни текстове и казуси помага на учащите да развият тяхното разбиране за правото, като същевременно развиват езиковите си умения.

Курсовете по юридическа терминология поставят се акцент върху усвояването и развиването на речниковия състав на обучаемите по интересен и интерактивен начин.

Обучението включва интериран електронен формат с онлайн упражнениия, образователни ресурси и материали, както и самообучителни ресурси в електронна среда, до които се осигурява достъп чрез интерактивната онлайн платформа за езикова подготовка и консултации *"E-train.euroreschools.net"* на *"Център за чужди езици и мениджмънт"* - Училища ЕВРОПА©.

#### 1. Обучение по английски език



Програмата за обучение по английски език *"International Legal English"* е разработена със съдействието на партньорите на *"Център за чужди езици и мениджмънт"* - Училища ЕВРОПА© - University of Westminster - Лондон и ICC - The International Language Association. Тя е предназначена за магистрати и съдебни служители и цели развиването на тяхната езикова компетентност в общия и специализирания английски език. Програмата е базирана на комуникативния подход и е съобразена с професионалните, социалните и възрастовите особености на целевата група.

Програмата е успешно използвана в нашето обучение на юристи и служители със сходни професии в следните институции:

- ❖ Народно събрание на Р. България
- ❖ Национален институт по правосъдието /НИИП/
- ❖ Окръжни и районни съдилища в страната
- ❖ МВР

Програмата се изпълнява от съответните учебни структури на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© в страната.

Програмата за обучение по английски език **“International Legal English”** включва:

❖ **Обучение по общ английски език на нива от В1 до С1**, съгласно изискванията на проекта, с продължителност 120 часа всеки при интензивност от 6 учебни часа седмично (5 месеца).

❖ **Обучение по юридическа терминология на английски език:** Курсове по юридическа терминология - 36 учебни часа при интензивност от 6 учебни часа седмично (2 месеца).

## 2. Обучение по френски език



Програмата за обучение по френски език **“Le Français Juridique”** е разработена със съдействието на партньорите на „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© от ICC - The International Language Association. Тя е предназначена за магистрати и съдебни служители и цели развиването на тяхната езикова компетентност в обща и специализирана френски език. Програмата е базирана на комуникативния подход и е съобразена с професионалните, социалните и възрастните особености на целевата група.

Програмата е успешно използвана в обучение на юристи и служители със сходни професии в Народно събрание на Р. България, Национален институт по правосъдието /НИП/ и индивидуалното обучение, предлагано от „Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА©, както и в различни институции в 17 страни, чрез нашите партньори, членове на ICC - The International Language Association.

Програмата за обучение по френски език **“Le Français Juridique”** включва:

❖ **Обучение по общ френски език на нива от В1 до С1**, съгласно изискванията на проекта, с продължителност 120 часа всеки при интензивност от 6 учебни часа седмично (5 месеца).

❖ **Обучение по юридическа терминология на френски език:** Курсове по юридическа терминология - 36 учебни часа при интензивност от 6 учебни часа седмично (2 месеца).

## V. Декларация за спorno и качество на изпълнение на дейностите

„Център за чужди езици и мениджмънт“ - Училища ЕВРОПА© декларира, че при изпълнение на поръчката ще изпълни качествено и в срок следните основни дейности, свързани с реализацията на съответния договор, съгласно изискванията на Документацията за участие:

44

чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОН

чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОН



чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОН

24.06.2020г.  
сп. Пазван

7. Се съгласява със заложенияте от възложителя технически спецификации и изисквания за изпълнение на обществената поръчка.
- ❖ Учебна програма за всяко от обучението;
  - ❖ Проведени входни и изходни тест;
  - ❖ План за разпределение по теми и часове;
  - ❖ Оригинални учебни материали/поматала за всяко от обучението;
  - ❖ Списък/дневник на присъствали и обучени лица с положени собственолично подписи на обучените лица при всяко едно от проведените занятия;
  - ❖ Копие на връчените сертификати (други документи) за участие и завършен курс на обучение по съответното ниво и език;
  - ❖ Снимков материал от всяко проведено обучение;
  - ❖ Анкетни карти за обратна връзка от обучаемите;
  - ❖ Локали;
  - ❖ Изискуми от ОЦЛМ документи (когато е приложимо).
- Минимум следните материали:
1. Ще организира и извършва обучението съобразно общия брой обучения и брой на обучаемите по график, който включва време, място и период за провеждане на всяко обучение.
  2. Ще организира и извършва обучението с достатъчен брой обучители, така че да осъществява поръчката качествено и в срок.
  3. Ще осигурява за своя сметка обща координация по изпълнение на дейностите по договора.
  4. Ще предоставя по всяко време информация за хода на подготовката, организацията и реализирането на дейностите на възложителя.
  5. Ще подготвя и предоставя всички необходими материали и ще отговаря за спазването на изискванията за информация и комуникация на ОЦЛМ по договора.
  6. Ще отчита всяко от проведените обучения пред възложителя, като предостави минимум следните материали:

чл. 59 ЗЗЛД във впр. с чл. 37 ЗОН